School of
Music
College of Arts and Sciences
WASHINGTON STATE UNIVERSITY

presents

A Holiday in Harmony: Holiday Celebration

Jazz Big Band
University Singers
Treble Choir
Concert Choir
Chamber Singers
Symphony Orchestra
Student Chamber Ensembles

Saturday, December 6, 2025
2:00 pm

Bryan Hall Theatre

Program

Jazz Big Band

Yo Tannenbaum! — arr. Gordon Goodwin (b. 1954)

University Singers

Psallite — Michael Praetorius (1571-1621)

Saint Dumandan, Rachael Crabb,
Jack Murdock, Dominick Desta, *soloists*
Darcy Howser, *graduate student conductor*

The Waiting Sky — Oliver Tarney (b. 1984)

Treble Choir

A La Nanita Nana — arr. Victor C. Johnson (b. 1978)

Mackenzie Jacobs, *soloist*

Winter Ride — Joan Szymko (b. 1957)

Kendal Clifton & Darya Simoneaux

The Christmas Song — Robert Wells (1922-98)
and Mel Tormé (1925-99)
arr. Ben Armstrutz & Jevin Tran

Concert Choir

Cum Sancto Spiritu — Hyo-Won Woo (b. 1974)
(Movement 3 from *Gloria)*

Patapan — arr. Brent Wells (b. 1984)

Andon Merrick and Manny Caldwell, *soloists*
with Crimson Ties: WSU World Music Ensemble
MaKenna Wagnon, *graduate student conductor*

Crimson Quintet

Sleigh Ride — Leroy Anderson (1908-75)
arr. David Kayser

intermission

Chamber Singers

A Spotless Rose — Herbert Howells (1892-1983)
Darcy Howser, *soloist*

Noël Nouvelet — arr. Sofia Söderberg (b. 1972)

Crimson Eclipse Wind Quintet

Umoja: The First Day of Kwanzaa — Valerie Coleman (b. 1970)

Ensemble 24

O Magnum Mysterium — Morten Lauridsen (b. 1943)
arr. Christiano Rodrigues

Evergreen Sax Quartet

Joy to the World — Hoyt Axton (1938-99)
and George Frideric Handel (1685-1759)
arr. Albert Einstein Lassiter

Combined Choirs & Symphony Orchestra

A Feast of Carols — arr. Randol Alan Bass (b. 1953)

with an audience sing-along

Texts & Translations

Psallite

Sung in Latin and German	English Translation
Psallite unigenito Christo Dei Filio	*Sing to Christ, the only-begotten Son of God!*
Redemptori Domino,	*to the redeemer, our Lord,*
puerulo jacenti in praesepio.	*the child, lying in the manger.*
Ein kleines Kindelein liegt in dem Krippelein,	*A tiny child lies in the little crib;*
Alle liebe Engelein dienen dem Kindelein,	*all the lovely angels serve the little child*
und singen ihm fein.	*and sing sweetly to him.*
Singt und klingt, Jesu, Gottes Kind	*Sing and play: Jesus, God's son,*
und Marien Söhnelein,	*and Mary's little Son,*
unserm lieben Jesulein	*our beloved Jesus-child,*
im Krippelein beim Öchslein	*in the manger, beside the ox*
und beim Eselein!	*and the ass.*

The Waiting Sky

The trees are bare,
green fields where puddles hold the waiting sky.
The cows move slowly,
their breathing clouds the air as they walk by.
What if the clouds smother the shining star?
We'll know it's there.
Warm light will fill the puddles,
and the cows will stop and stare.

A La Nanita Nana

Sung in Spanish	English Translation
A la nanita nana, nanita ea.	*Lullaby, lullaby.*
Mi niño tiene sueño, bendito sea.	*My boy is sleepy, blessed is he.*
Fuentecita que corre clara y sonora.	*Little fountain running clear and loud,*
Ruiseñor que en la selva	*Nightingale that in the forest,*
cantando llora	*sings and weeps.*
Calla mientras la cuna se balancea.	*Hush, while the cradle rocks.*
A la nanita nana, nanita ea.	*Lullaby, lullaby.*

Winter Ride

Who shall declare the joy of the running!
Who shall tell of the pleasures of flight!
Springing and spurning the tufts of wild heather,
Sweeping, wide-winged, through the blue dome of light.
Everything mortal has moments immortal,
Swift and God-gifted, immeasurably bright.

So with the stretch of the white road before me,
Shining snow crystals rainbowed by the sun,
Fields that are white, stained with long, cool, blue shadows,
Strong with the strength of my horse as we run.
Joy in the touch of the wind and the sunlight!
Joy! With the vigorous earth I am one.

The Christmas Song

Chestnuts roasting on an open fire
Jack Frost nipping at your nose
Yuletide carols being sung by a choir
And folks dressed up from head to toe

Everybody knows a turkey and some mistletoe
Help to make the season bright
Tiny tots, with their eyes all aglow
Will find it hard to sleep tonight

They know that Santa's on his way
He's loaded lots of toys and goodies on his sleigh
And every mother's child is gonna spy
To see if reindeer really know how to fly

And so I'm offering this simple phrase
To kids from one to ninety-two
Although it's been said many times, many ways
Merry Christmas to you

Cum Sancto Spiritu

Sung in Latin	English Translation
Gloria in excelsis Deo	*Glory to God in the highest*
et in terra pax hominibus	*and on earth peace*
bonae voluntatis.	*to people of good will.*
Laudamus te, benedicimus te,	*We praise you, we bless you,*
adoramus te, glorificamus te,	*we adore you, we glorify you,*
gratias agimus tibi	*we give you thanks*
Propter magnam gloriam tuam,	*for your great glory,*
Quoniam tu solus Sanctus,	*For you alone are the Holy One,*
Tu solus Dominus,	*you alone are the Lord,*
To solus Altissimus,	*you alone are the Most High,*
Jesu Christe, Amen.	*Jesus Christ, Amen.*

Patapan

Willie, take your little drum,
and join the song,
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
We'll be merry as you play now,
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
We'll be merry as you play
on this Christmas Day!

Robin, take your little flute,
and join the song,
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
We'll be merry as you play now,
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
We'll be merry as you play
on this Christmas Day!

Willie, take your little drum,
and join the song,
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
We'll be merry Christmas Day!

A Spotless Rose

A Spotless Rose is blowing,
Sprung from a tender root,
Of ancient seers' foreshowing,
Of Jesse promised fruit;
Its fairest bud unfolds to light
Amid the cold, cold winter,
And in the dark midnight.

The Rose which I am singing,
Whereof Isaiah said,
Is from its sweet root springing
In Mary, purest Maid;
For through our God's great love and might,
The Blessed Babe she bare us
In a cold, cold winter's night.

A Spotless Rose is blowing,
Sprung from a tender root;
Its bud unfolds in the dark midnight.

Noël Nouvelet

Sung in French	English Translation
Noël nouvelet, Noël chantons ici.	*Christmas comes anew, let us sing Noel.*
Dévotes gens, crions à Dieu merci!	*Devout people, shout our thanks to God!*
Chantons Noël pour le roi nouvelet,	*Sing of Christmas for the new King,*
Noël nouvelet, Noël chantons ici.	*New Christmas, we sing of Christmas.*
L'ange disait: "Pasteurs, partez d'ici,	*Angels said: "Shepherds leave this place,*
L'ame en repos et le coeur réjoui:	*with rest in your soul and joy in your heart:*
En Bethléem trouverez l'agnelet."	*In Bethlehem you will find the lamb."*
Noël nouvelet, Noël chantons ici.	*New Christmas, we sing of Christmas.*
En Bethléem, étant tous réunis	*In Bethlehem, all are reunited*
Trouvent l'enfant, Joseph, Marie aussi,	*The child was found, Joseph, and Mary too,*
La crèche était au lieu d'un bercelet.	*The manger was in the place of a crib.*
Noël nouvelet, Noël chantons ici.	*New Christmas, we sing of Christmas.*

A Feast of Carols

Please join in an audience sing-along during verses marked in **bold**.

Gloucestershire Wassail

Wassail, wassail all over the town!
Our toast it is white and our ale it is brown.
Our bowl it is made of the white maple tree;
With the wassailing bowl we'll drink to thee.

Then here's to the maid in the lily white smock
Who tripp'd to the door and slipp'd back the lock
Who tripp'd to the door and pull'd back the pin
For to let these jolly wassailers in!

Wassail, wassail all over the town!
Our toast it is white and our ale it is brown.
Our bowl it is made of the white maple tree;
With the wassailing bowl we'll drink to thee.

Il est né, le divin enfant

Sung in French	English Translation
Il est né le divin enfant,	*He is born, the divine child,*
Jouez hautbois, résonnez musettes;	*Oboes play, set bagpipes sounding,*
Il est ne le divin enfant,	*He is born, the divine child,*
Chantons tous son avènement.	*Let all sing his nativity.*
Depuis plus de quatre mille ans,	*It is four thousand years and more,*
Nous le promettaient les prophètes	*Prophets have foretold his coming,*
Depuis plus de quatre mille ans,	*It is four thousand years and more,*
Nous attendions cet heureux temps.	*Have we waited this happy hour.*

Born is Jesus, the infant King;
Play merry oboes, sweet pipes resounding;
Born is Jesus, the infant King;
Come, his advent on earth to sing:

Ah, how fair is the child we sing;
How delightful to behold Him,
Ah, how fair is the child we sing;
He is lovely, the infant King.

O Come, O Come, Emmanuel

Sung in Latin	English Translation
Veni, veni Emmanuel	*O come, o come, Emmanuel*
Captivum solve Israel.	*Break the bond of the captive people,*
Qui gemit in exilio,	*Who mourn in exile,*
Privatus Dei Filio.	*Deprived of the Son of God.*
Gaude, gaude, Emmanuel	*Rejoice! Rejoice! Emmanuel*
Nascetur pro te, Israel.	*will be born for you, captive people.*

O come, thou Dayspring, come and cheer
Our spirits by Thine advent here.
Disperse the gloomy clouds of night
And death's dark shadows put to flight:
Rejoice, rejoice, Emmanuel shall come to thee,
O Israel.

O come, o come, Emmanuel
and ransom captive Israel;
that mourns in lowly exile here
until the Son of God appear.
Rejoice, rejoice, Emmanuel shall come to thee,
O Israel.

The Holly and the Ivy

The holly and the ivy, when they are both full grown,
Of all the trees that are in the wood the holly bears the crown.
The holly bears a blossom as white as the lily flow'r
And Mary bore sweet Jesus Christ to be our sweet Savior.

The holly has a berry as red as any blood
And Mary bore sweet Jesus Christ on Christmas day in the morn.
The holly bears a prickle as sharp as any thorn
And Mary bore sweet Jesus Christ for to redeem us all.

The holly and the ivy, when they are both full grown,
Of all the trees that are in the wood the holly bears the crown.
The rising of the sun and the running of the deer,
The playing of the merry organ, sweet singing in the choir.

God Rest Ye Merry, Gentlemen

God rest ye merry, gentlemen, let nothing you dismay;
Remember Christ our Savior was born on Christmas Day
To save us all from Satan's pow'r when we are gone astray.
O tidings of comfort and joy, comfort and joy,
And it's tidings of comfort and joy.

From God that is our Father the blessed angels came
Unto some certain shepherds with tidings of the same
That there was born in Bethlehem the Son of God by name.
O tidings of comfort and joy, comfort and joy,
And it's tidings of comfort and joy.

God bless the ruler of this house and send him long to reign
And many a merry Christmas may he live to see again
Among our friends and kindred that live both far and near;
And God send you a happy new year, comfort and joy,
May God send you a happy new year.

We Wish You a Merry Christmas

We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year.
We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year.
Good tidings we bring to you and your kin,
Good tidings for Christmas and a Happy New Year!

We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year. Alleluia!

Personnel

Jazz Big Band

Dr. Aaron Hill, director

Saxophone
Anna McPherson
Rachael Crabb
Jacob Misuda
Tycho Honeywell
Macey Tackett

Trumpet
John Johnson
Nate Waitt
Jacob Beckham
Kelvin Bixler
Seth Reynvaan
Carl Reese

Trombone
Kellan Brinkman
Dylan Sutton
Alex Langland
Henry Wood, *bass*

Rhythm Section
Brayden Schultz, *piano*
Luke Richardson, *guitar*
Nathaniel Ballard, *bass*
Nate Smith, *drums*
Ryan Hager, *percussion*

University Singers

Dr. Matthew Myers, conductor
Darcy Howser, graduate student conductor
Elena Panchenko, pianist

Soprano
Sophia DeLeon
Raya Doo
Cassidy Drew
Saint Dumandan
Nora Hayden
Alondra Hernández
Annemari Olmeda
Violatte Sanders
Shanaya Sawe
Darya Simoneaux*
Dylan Marie Soler
Summer Stowe
Yasemin Tibik+
Regulus Welke

Alto
Eiliyah Carnahan
Rachael Crabb+
Alaina Curry
Hope Dela Cruz
Alainn Fitzgerald
Makayla Gray
Molly Hieb
Karmen Johnson*
Ella Menter
Francesca Poledrelli
AdeLyn Simmons
Aniah Warren+

Tenor
Stephen Bercier
Zach Haase
Darcy Howser
Matthias Kelley
James McClelland
Jack Murdock*
Erick Rebelukag

Bass
Aiden Bunn
Dominick Desta
Tristan Donaldson
Reuben Hoffer
Aaron Hong
Ryland Ramey-Laur
Connor Shafer
Brayden Schultz*
Aaron Stanfield

*Section Leaders
+Officers

Treble Choir

Dr. Matthew Myers, conductor
Elena Panchenko, pianist

Soprano I	Soprano II	Alto I	Alto II
Annslea Bixler	Ana Maria Aguilar	Jordan Daniels	Kasey Craig
Adelaide Contreras	Libby Bashaw	Nicole Ehr	Lauren Dellinger
Harmony Jones+	Iris Carpenter	Zoey Green	Makayla Gray
Mia Kaufman	Rachel Denini	Sienna Handfelt	Mackenzie Jacobs
Lilly Mendoza-Allen*	Ally Fraser*	Emmerson Hansen	Samantha Klein
Josie Reunert	Nora Hayden	Natalie Hymas	Charlie Morse
Yasemin Tibik	Annemari Olmeda	Ashley Myers*+	Francesca Poledrelli
	Ellah Sundell	Grace Nesbit	Jackie Quevedo Reyes
	Cierra Wisner		Sophie Villanueva

*Section Leaders
+Officers

Concert Choir

Dr. Dean Luethi, conductor
MaKenna Wagnon, graduate student conductor
Elena Panchenko, pianist

Soprano	Alto	Tenor	Bass
Hazel Gomez	Scout Brown	Darcy Howser*	Jared Boots
Mikiah Harper	Naiya Halas	Dylan Loney	Manny Caldwell
Sophia Stults	Leah Hughes	Zach Mayberry	Willem Dutcher
Greta Tooke	Leahnila Korpal	Andon Merrick	Miles Robertson
MaKenna Wagnon*	Ashley Myers*	Rylon Roe	Cohen Storch*
	Mila Rybachuk		

*section leaders and officers

Crimson Ties: WSU World Music Ensemble

Dr. Darryl Singleton, leader
Rachael Crabb
Jacob Eckfeldt
Joe Harun
Lex Howard
Molly Jobson
Rebecca Lommers
Natalie Massarenti
Melanie Richardson

Crimson Quintet

Carl Reese, trumpet
Ben Findley, trumpet
Steven Randall, horn
Tristan Donaldson, trombone
Jack Winters, tuba

Chamber Singers

Dr. Dean Luethi, conductor
MaKenna Wagnon, academic student employee

Soprano	**Alto**	**Tenor**	**Bass**
Annslea Bixler	Jordan Daniels	Darcy Howser*	Manny Caldwell
Mila Rybachuk	Charlie Morse	Andon Merrick	Cohen Storch*
Greta Tooke	Ashley Myers*		Colton Teague
MaKenna Wagnon*			

*section leaders and officers

Crimson Eclipse Wind Quintet

Georgia Hunter, flute
Evelyn Zoller, clarinet
Victoria Stracener, oboe
Halden Tilly, bassoon
Patrick Vigus, horn

Ensemble 24

Zachary Guevara, violin
Lucas Wang, violin
Bethany Carter, violin
Alexander Johnson, violin
Caleb Brumfield, viola
Christiano Rodrigues, viola

Evergreen Sax Quartet

Rachael Crabb, soprano saxophone
Lyndsey Bautista, alto saxophone
Kali Helm, tenor saxophone
Richie Mohler, baritone

Symphony Orchestra

Dr. Danh T. Pham, conductor

Violin 1
Zachary Guevara, *concertmaster*
Evelyn Jo
Sky Haviland
Lucas Wang
Alison Woodhouse
Bethany Carter

Violin 2
Alexander Johnson, *principal*
Blessie Lee
Mateo Reyes
Alycia Love
Jacob Boots
Justin Wheeler

Viola
Caleb Brumfield, *principal*
Simon Cameron
Lily Mielke
Logan Spinali
Karissa Hill

Cello
Jadon Alina, *principal*
Hana Feldheger
Aiden Brower
Nathan Werfelmann
Saul Keith
Ava Hood
Timaliah Hawkins
Samantha Thomas
Scarlett Gavelovskaya

Bass
Maxwell Brayton-Smith, *principal*
Hazel Bagley

Flute
Rocio Duran Orozco, *principal*
Jordan Slaughter

Oboe
Calby Van Hollebeke, *principal*
Victoria Stracener
Molly Trindle

Clarinet
Cassandra Johnson, *principal*
Sarah Walker
Anna McPherson

Bassoon
Karl Falskow, *principal*
Skye Hansen

Horn
Steven Randall, *principal*
Nicholas Yoon
Kathryn Thomas
Christian Batcher

Trumpet
Carl Reese, *co-principal*
Ben Findley, *co-principal*
Dylan Loney

Trombone
Tristan Donaldson, *principal*
Kellan Brinkman
Charles Holmes

Tuba
Scott Stevison

Timpani/Percussion
Kendal Clifton

Ensemble Auditions

We welcome new musicians to join our ensembles next semester.
Please e-mail the conductor for more information:

Dr. Aaron Hill	aaron.hill@wsu.edu
Dr. Dean Luethi	dean.luethi@wsu.edu
Dr. Matthew Myers	matthew.myers1@wsu.edu
Dr. Danh Pham	danh.pham@wsu.edu

Acknowledgements

We would like to thank the following people
for their ongoing support:

Keri McCarthy, Director of the School of Music
David Turnbull, Associate Director of the School of Music

Concert and Outreach Committee:
César Haas, Aaron Hill, Matthew Myers, Katie Rice,
Christiano Rodrigues, Shaun Sorensen, Christopher Wilson

WSU School of Music Staff:
Samuel Exline, Jonathan Melcher, Blaine Ross, Shaun Sorensen,
Sean Taylor, Kristine Tims, Taylor Weech, Michelle White,
Tim Wirth, Matt Zook

Bryan Hall Theatre Stage Crew

and all the faculty, students, families, and patrons
of the WSU School of Music

Keep up with us on social media!

@WSUPullmanMusic

Silent Auction

Visit the lobby of Bryan Hall Theatre to view the **gifts** donated by generous local businesses for our School of Music Silent Auction. The **poinsettias, trees, wreaths, and garlands** you see on stage are also on sale in the auction.

You can make your **final bid** at:
https://galabid.com/25wsuholidayauction
or via the **QR code** below:

All proceeds from the Holiday Celebration will go towards **music student scholarships.** The students you see on stage today will directly benefit from your support.

Donations are welcome and can be given via the QR code above or by visiting https://app.galabid.com/25wsuholidayauction/

Concessions are available in the lobby before the concert, during intermission, and after the concert.

Thank you to the donors of this event!
Business logos and names of individual donors can be found on the next page:

Thank you to our donors!

Toy Studios
WSU College of Arts & Sciences
WSU Opera & Musical Theatre
ZuZu's Feathers